



# • NOTRE-DAME DU LAC ET HÔPICLOWNS : 10 ANS DE COLLABORATION •



Pour en savoir plus sur l'Institut International Notre-Dame du Lac : [www.notre-dame-du-lac.ch](http://www.notre-dame-du-lac.ch)

**Depuis 2010, l'Institut International Notre-Dame du Lac est partenaire de l'association Hôpiclowns. Pour chaque inscription à une activité extra-scolaire, l'Institut reverse CHF 10.- à l'association.**

Sensible au bien-être des enfants, Notre-Dame du Lac est très fière d'avoir pu contribuer à l'extraordinaire travail des clowns hospitaliers. Depuis le début du partenariat, ses dons s'élèvent à plus de CHF 70'000.-. Et c'est tout naturellement que Notre-Dame du Lac poursuit son soutien, parce qu'il n'y a rien de plus beau que le sourire d'un enfant, et particulièrement un enfant en situation difficile. Chaque année, les clowns vont rendre visite aux élèves de Notre-Dame du Lac, lors d'événements particuliers.

Jérôme Chane Hime

Vous êtes une école, une entreprise, un club ? A l'image de l'Institut Notre-Dame du Lac, vous auriez envie de soutenir une action caritative ? Nous avons quelques idées pour vous y aider. De votre côté, vous fédérez vos membres ou votre personnel autour d'une action forte et vous ancrez votre image dans un projet social et local qui a fait ses preuves.

Vous pouvez par exemple organiser un événement en notre faveur (une vente de pâtisserie, un repas, une exposition au bénéfice de l'association, etc.), disposer nos tirelires et nos dépliants dans votre commerce, accueillir notre exposition de photos. Ou nous soumettre une nouvelle proposition à laquelle nous n'avons pas pensé. N'hésitez pas à nous parler de vos projets ! Nous tenons à votre disposition du matériel promotionnel.

# 10'000

ENFANTS ET ADOLESCENTS  
HOSPITALISÉS DONT HÔPICLOWNS  
A AMÉLIORÉ LE QUOTIDIEN GRÂCE  
À VOTRE SOUTIEN EN 2019 !

Mais aussi...

- Des adultes et personnes âgées
- **30** enfants et adolescents en situation de handicap physique et/ou mental
- **76** adultes polyhandicapés
- Des familles de migrants
- Sans oublier le personnel médical ainsi que les familles et proches des patients et des résidents



## • REGARDS CROISÉS •

A la fin de leur journée, au vestiaire, les Hôpiclowns prennent le temps d'écrire quelques mots sur leur journée. Cette trace écrite raconte brièvement leurs jeux et donne au duo suivant des informations sur le contenu de l'intervention et son déroulement. Ce moment est aussi l'occasion d'échanger entre collègues. Souvent, le duo s'interroge : quel regard les personnes présentes ont-

elle posé sur le jeu ? Qu'en ont-elles pensé ? Comment l'ont-elles vécu ?

Dans le premier de ces deux textes, l'intervention de Trompeta et Saturnino est relatée par l'un des deux clowns. Le second raconte comment celle-ci a été vue par Joséphine Pacheco, de la Croix-Rouge genevoise, qui accompagne les enfants malades.

« QUEL REGARD  
LES PERSONNES  
PRÉSENTES ONT-  
ELLE POSÉ SUR LE  
JEU ? »

## À L'HÔPITAL DES ENFANTS

### **Aina Pedrós Blat alias Trompeta:**

La première fois qu'on a vu Bérénice\*, on a été pris d'enthousiasme, nous voulions la connaître. Son père, très sympa, nous a tout de suite fait signe d'entrer, persuadé que Bérénice adorerait notre visite. Nous sommes donc entrés dans la pièce en chantant et en jouant du ukulélé, très motivés. Comme Bérénice n'a que deux ans, nous sommes restés à une distance prudente pour cette première rencontre. Son père établissait le lien en lui parlant doucement et en lui expliquant qui nous étions. Bérénice nous regardait, scotchée, accrochée à son papa. Une pensée nous a traversé l'esprit ensuite : « Notre intervention avait-elle été un peu 'trop' pour cette petite qui venait d'arriver et pour qui tout était nouveau ? » Nous n'étions pas loin de la réalité : la fois suivante, la grand-mère de Bérénice nous a dit très poliment que sa petite-fille ne voulait pas nous voir, et que les clowns l'effrayaient. Mince!

Néanmoins, nous avons envie de retenter une approche, et de jouer avec elle. Lors des visites suivantes, nous sommes restés très discrets, nous tenant derrière le hublot de la porte. Nous avons joué avec la musique et les marionnettes en essayant de nous faire tout petits derrière les personnages.

« NOTRE INTERVENTION AVAIT-ELLE ÉTÉ UN PEU 'TROP' POUR CETTE PETITE QUI VENAIT D'ARRIVER ET POUR QUI TOUT ÉTAIT NOUVEAU ? ».

Plusieurs fois mon Hibou, HouHou, très coquin et qui fait beaucoup de bêtises, a voulu entrer dans la chambre de Bérénice. Il volait derrière la vitre, accompagné par la musique de Saturnino, et profitait de chaque occasion pour entrer dans la chambre, même quand on lui disait de ne pas le faire. Un jour, Bérénice était avec Joséphine, accompagnante de la Croix-Rouge genevoise. Avec beaucoup de douceur, celle-ci a pris le doudou de Bérénice, un koala, qu'elle a fait converser avec HouHou. La petite fille a commencé à se détendre et à sourire. Mon hibou, qui est un petit malin, a franchi les étapes petit à petit. Il s'est appro-

ché jour après jour, avec le soutien de la musique, jusqu'à même parvenir à poser une bise sur la joue de Bérénice. La collaboration de la famille de Bérénice, (notamment de sa grand-mère), et celle de l'accompagnante Joséphine, a été précieuse : malgré les craintes de Bérénice, elles sont restées nos complices et ont fait le lien entre elle et nous, pour que Bérénice se sente en sécurité et puisse profiter de nos visites. Et maintenant ça y est. C'est avec beaucoup de joie que nous pouvons rencontrer ouvertement Bérénice!

### **Joséphine Pacheco, accompagnante d'enfants malades à la Croix-Rouge genevoise raconte:**

La grand-mère de Bérénice, 2 ans, m'avait averti : « Ma petite fille a peur des clowns. » Quand les clowns sont arrivés, j'ai été attentive à ce qui allait se passer.

C'était l'heure de la sieste et un drap était collé sur la vitre de la porte coulissante.

J'ai aperçu les chaussettes rayées de Trompeta au bas de la porte et j'ai entendu le ukulélé de Saturnino. Puis, j'ai vu passer une marionnette hibou derrière le drap et la porte est restée fermée. Bérénice, assise dans mes bras, regardait le hibou, les sourcils froncés, hyper sérieuse.

\* Prénom d'emprunt

Tout d'un coup, j'ai eu l'idée de faire entrer dans le jeu le doudou de Bérénice, un koala. Il a salué le hibou. Bérénice a regardé son doudou et le hibou qui répondait. Elle s'est détendue. Son visage a complètement changé et elle a souri. Le jeu s'est poursuivi mais toujours à travers la porte - on entrapercevait seulement Trompeta, qui se faisait très discrète.

La même semaine, Trompeta est entrée dans la chambre de manière progressive, tout en douceur. Bérénice était sur la retenue. Mais c'est le hibou qui a pris toute la place, il volait, virevoltait en faisant houhou... En toile de

fond, Saturnino jouait une musique douce. Le duo était très à l'écoute de l'ambiance de la chambre. Ce jour-là, le hibou a même réussi à faire une bise à Bérénice.

« LA COLLABORATION DE LA FAMILLE ET DE L'ACCOMPAGNANTE A ÉTÉ PRÉCIEUSE. ».

Le fait que le duo de clowns ait réussi à se faire oublier en disparaissant derrière une marionnette m'a beaucoup plu et m'a semblé très adéquat. J'ai continué à aider Bérénice à apprivoiser les clowns en lui offrant un petit cahier de dessins fait par Hôpiclowns, en chantant la chanson « J'ai un gros nez rouge » et en regardant avec elle les vidéos de leur site. Et ce qui est encore plus formidable, c'est ce que la grand-maman m'a dit un jour: « Voilà les clowns qui arrivent! Bérénice adore les clowns! » Nous avons formé une belle équipe !



## • FASHION WEEK EN PÉDIATRIE •

**Trois personnes:**  
**Berlingotte,**  
**une maman,**  
**Emilio.**

Emilio – fin commentateur – annonce:  
«Berlingotte et son sac à main Louis Muitton!»  
La maman s'extasie.  
Emilio poursuit:

«... avec ses chaussures...»  
Désignant ses petits chaussons ornés de cœurs, Berlingotte lui coupe la parole:  
«... Chanel!»  
La maman se récrie.  
Emilio renchérit:  
«... et sa magnifique robe à pois de chez...»  
«... Poubelle!!!»  
crie la maman.

Tout le monde éclate de rire, même Berlingotte qui n'y comprend rien. Et Emilio d'entonner:

« TU ES LA  
POUBELLE POUR  
ALLER DANSER,  
OH YÉ YÉ YÉ.  
TU ES LA POUBELLE  
POUR ALLER  
DANSER, HÉ HÉ ! »



## • COVID, RETOUR EN MUSIQUE DANS LES HÔPITAUX ET INSTITUTIONS •



## • UN NOUVEAU PROJET AU CRER •

**Le Centre de Rééducation et d'Enseignement de la Roseraie (CRER)** accueille une trentaine d'enfants et d'adolescents présentant un handicap moteur cérébral (IMC). Les enfants et les adolescents connaissent bien les Hôpiclowns : depuis de nombreuses années, ceux-ci interviennent cinq fois par an au sein des classes, par le biais de scénarios clownesques où les enfants deviennent parfois eux aussi acteurs.

A la demande des professionnels du CRER (et préparé avec eux depuis de nombreux

mois), un atelier théâtre/clowns a débuté en janvier 2020, animé par Hector et Sébastien. Il a lieu une fois par semaine, à raison de 10 interventions. Malheureusement, la dernière séance n'a pas pu avoir lieu du au COVID, et aux mesures sanitaires. Quatre adolescents y ont participé avec la complicité et la participation de Anaïs et Aline, respectivement éducatrice et enseignante.

Pour les professionnels du CRER, cette expérience a permis un nouveau regard sur ces adolescents, et une nouvelle forme d'apprentissage,

basée sur l'expression.

Pour nous, Hôpiclowns, c'est une belle opportunité de transmettre nos savoir-faire et savoir-être à ces jeunes.

Et pour les adolescents, c'est l'occasion de mettre en scène leur talent d'acteur...et parfois de clown.

Ce projet a été filmé en partie, afin de garder des traces de cette expérience, mais aussi de permettre aux jeunes de se voir, de se revoir.

Venez visiter notre site  
[www.hopiclowns.ch](http://www.hopiclowns.ch)

Faites-nous connaître sur Facebook  
[facebook.com/hopiclown](https://facebook.com/hopiclown)

## MERCI À NOS PARTENAIRES

Accès Personnel  
Institut International Notre-Dame du Lac  
Kiwanis Club Genève  
Métropole

## FONDATIONS

Alfred Loppacher et Hélène Mettler  
André Cyprien  
Anita Chevalley  
Assura  
Bienfaisance du Groupe Pictet  
Chrisalynos  
Coromandel  
David Bruderer Stiftung  
Exercices de l'Arquebuse  
Fond Georges Junod de la fondation pour Genève  
Jan Baron Mladota  
Jane Stale Erzinger  
Johann et Luzia Grässli  
La Colombe  
NAK-Humanitas  
Paul und Ida Rohner-Schweizer  
Petram  
Philanthropique Famille Sandoz  
Plein Vent, Emile, Marthe et Charlotte E. Rüphi  
Vegeor

## COLLECTIVITÉS PUBLIQUES

Anières

Bardonnex  
Carouge  
Chêne-Bourg  
Collonge-Bellerive  
Cologny  
Confignon  
Genève  
Hermance  
Jussy  
Lancy  
Plan-les-Ouates  
Satigny  
Thônex  
Versoix

## GROUPES ET ENTREPRISES

Suissetec  
Association des Locataires du Centre Commercial de Balexert  
Association Pensionnés BCGE  
Banque Cantonale de Genève  
Banque Pictet et Cie SA  
Banque Privée BCP (Suisse) SA  
Bibliothèque de Genève  
Biodanza-Allières  
Borga Toitures SA  
Capital Group Companies Global  
Caragnano SA  
Centror SA  
Ecole Micheli-du-Crest  
Ecole Moser SA  
Ecole Saint-Antoine

Fiducior SA  
Force Promotion SA  
Galletet SA  
Gatto SA  
Gym Mixte de Bellevue  
J.P. Morgan  
Ladie's Lunch  
Leicoso SA  
Les Flots Bleus  
Mission Catholique de la Langue Française de Zürich  
MS Services SA  
Peissy 912  
PolmunEvents  
Simad Charity SA  
Skyline Trading AG  
Société Coopérative d'habitation Coprolo Croix-de-Rozon  
Société des Cafetiers  
Société Privée de Gérance  
Socotab Frana SA  
Vitol SA  
Vulliez SA



## ET LES INSTITUTIONS AVEC QUI NOUS TRAVAILLONS :

les Hôpitaux Universitaires de Genève, le Centre de Rééducation et d'Enseignement de la Roseraie, les Foyers Clair Bois-Pinchat et Gradelle, l'Etablissement Médico-Social Happy Days et les Centres d'hébergement collectifs d'Anières et des Tattes (Hospice Général).

## FAIRE UN DON

Avenue Sainte-Clotilde 9  
CH-1205 Genève

T: +41 22 733 92 27

contact@hopiclowns.ch  
www.hopiclowns.ch

### FAIRE UN DON

Banque Cantonale de Genève  
Compte 5029.71.24  
IBAN  
CH 94 0078 8000 0502 9712 4  
ou Postfinance  
CCP 17-488126-1  
IBAN  
CH84 0900 0000 1748 8126 1

Impression Fondation BVA  
Rédaction K. Pósfay Barbe,  
H. Beausoleil, D. Hartman, A.  
Lanfranchi, J. Pacheco, A. Perdós  
Blat **Crédits photos** O. Carrel, E.  
Barraclough  
**Graphisme** alveo.design  
**Imprimé** à 4500 exemplaires